

RUOLO DEL PERSONALE DI DATTILOGRAFIA

| Profilo professionale | Qualifica funzionale e livello retributivo | Posti |
|---|--|-------|
| Coadiutore dattilografo superiore | V | 2 |
| Coadiutore dattilografo | IV | 5 |
| | | 7 |

RUOLO DEL PERSONALE AUSILIARIO

| Profilo professionale | Qualifica funzionale e livello retributivo | Posti |
|-------------------------------|--|------------------|
| Commesso capo | III | 1 |
| Commesso | II | 2 |
| | | 3 |
| Agente tecnico capo | III | } 1 (autista) |
| Agente tecnico | II | |

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

10 aprile 1984, n. 217

Norme di attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige in materia di modifiche delle tabelle relative alla piante organiche dei ruoli del personale dell'Azienda autonoma delle ferrovie dello Stato in servizio nella provincia di Bolzano, nonché del personale civile presso la sala circondariale di Bolzano (pubblicato nella G.U. 12.6.1984, n. 160)

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

Visto l'art. 87, comma quinto, della Costituzione;

Visti gli articoli 89, 100 e 107, comma primo, del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670, che approva il testo unico delle leggi costituzionali concernenti lo statuto speciale per il Trentino-Alto Adige;

Sentita la commissione paritetica per le norme di attuazione relativa alle materie interessanti la provincia di Bolzano, prevista dall'art. 107 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

Vista la deliberazione del Consiglio dei Ministri, adottata nella riunione del 2 marzo 1984;

Sulla proposta del Presidente del Consiglio dei Ministri, di concerto con i Ministri di grazia e giustizia e dei trasporti;

STELLENPLAN DES SCHREIBPERSONALS

| Berufsbild | Funktionsrang und Besoldungsebene | Stellen |
|------------------------------|-----------------------------------|---------|
| Oberschreibgehilfe | V | 2 |
| Schreibgehilfe | IV | 5 |
| | | 7 |

STELLENPLAN DES PERSONALS DER EINFACHEN LAUFBAHN

| Berufsbild | Funktionsrang und Besoldungsebene | Stellen |
|---|-----------------------------------|-----------------|
| Leitender Amtswart | III | 1 |
| Amtswart | II | 2 |
| | | 3 |
| Leitender technischer Gehilfe | III | } 1 (Fahrer) |
| Technischer Gehilfe | II | |

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DER REPUBLIK

vom 10. April 1984, Nr. 217

Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffend Änderungen der Tabellen der Stellenpläne des in der Provinz Bozen im Dienst stehenden Personals des autonomen Betriebes der Staatsbahnen sowie der Zivilbediensteten beim Landesgerichtsgefängnis von Bozen (Kundgemacht im Gesetzblatt der Republik vom 12. Juni 1984, Nr. 160)

DER PRÄSIDENT DER REPUBLIK

Auf Grund des Art. 87 Abs. 5 der Verfassung;

Auf Grund der Art. 89, 100 und 107 Abs. 1 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670, mit dem der vereinheitlichte Text der das Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffenden Verfassungsgesetze genehmigt wurde;

Nach Anhören der im Art. 107 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 vorgesehenen paritätischen Kommission für die Durchführungsbestimmungen auf den die Provinz Bozen betreffenden Sachgebieten;

Auf Grund des in der Sitzung vom 2. März 1984 vom Ministerrat gefaßten Beschlusses;

Auf Vorschlag des Präsidenten des Ministerrates im Einvernehmen mit dem Justizminister und dem Minister für Transportwesen;

E m a n a
il seguente decreto

Articolo unico

La tabella 4 allegata al decreto del Presidente della Repubblica 29 aprile 1982, n. 327, concernente la pianta organica del ruolo del personale dell'Azienda autonoma delle ferrovie dello Stato che presta servizio in provincia di Bolzano, e la tabella 4 allegata al decreto del Presidente della Repubblica 19 ottobre 1977, n. 846, concernente la pianta organica del ruolo del personale civile presso la casa circondariale di Bolzano, sono sostituite rispettivamente dalle tabelle 1 e 2 allegate al presente decreto.

Il presente decreto, munito del sigillo dello Stato, sarà inserito nella Raccolta ufficiale delle leggi e dei decreti della Repubblica italiana. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Dato a Roma, addì 10 aprile 1984

PERTINI

CRAXI - MARTINAZZOLI - SIGNORILE

Visto, il *Guardasigilli*: MARTINAZZOLI
Registrato alla Corte dei conti, addì 7 giugno 1984
Atti di Governo, registro n. 50, foglio n. 18

e r l ä ß t
nachstehendes Dekret:

Einziger Artikel

Die dem Dekret des Präsidenten der Republik vom 29. April 1982, Nr. 327 beigelegte Tabelle 4 betreffend den Stellenplan des Personals des autonomen Betriebes der Staatsbahnen, welches in der Provinz Bozen Dienst leistet, und die dem Dekret des Präsidenten der Republik vom 19. Oktober 1977, Nr. 846 betreffend den Stellenplan der Zivilbediensteten beim Landesgerichtsgefängnis von Bozen beigelegte Tabelle 4 werden durch die diesem Dekret beigelegten Tabellen 1 bzw. 2 ersetzt.

Dieses Dekret ist mit dem Staatssiegel zu versehen und in die amtliche Sammlung der Gesetze und Dekrete der Republik Italien aufzunehmen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Gegeben in Rom am 10. April 1984

PERTINI

CRAXI - MARTINAZZOLI - SIGNORILE

Gesehen, der *Siegelbewahrer*: MARTINAZZOLI
Registriert beim Rechnungshof am 7. Juni 1984
Regierungsakte, Register Nr. 50, Blatt Nr. 18

MINISTERO DEI TRASPORTI - VERKEHRSMINISTERIUM TABELLA 1
Personale dell'Azienda autonoma delle ferrovie dello Stato - Personal des autonomen Betriebes der Staatsbahnen TABELLE 1

| Cat. Kat. | PROFILI PROFESSIONALI BERUFSBILDER | Servizi - Dienste | | | | | | | Totale Insgesamt |
|---|---|----------------------------|--------------------------|--------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|---------------------|
| | | Mov. Comm. Handelsbetr. | Traz. Zugförderdienst | Lavori Arbeiten | I. E. El. An. | San. Sanit. | Rag. Rechn. | Pers. Pers. | |
| 1 ^a /2 ^a 1./2. | Commesso | — | — | 7 | 1 | — | 1 | 1 | 10 |
| | Amtswart Bahnhofsgelilfe | 157 | — | — | — | — | — | — | 157 |
| | Guardiano Schrankenwärter | 116 | — | 71 | — | — | — | — | 187 |
| | Ausiliario viaggiante Zuggehilfe | 54 | — | — | — | — | — | — | 54 |
| | Ausiliario Gehilfe | — | 84 | 5 | 23 | — | — | — | 112 |
| 3 ^a 3. | Applicato Assistent | 1 | 4 | 10 | 4 | — | 1 | 5 | 25 |
| | Infermiere Krankenpfleger | — | — | — | — | 2 | — | — | 2 |
| | Assistente di stazione Bahnhofsassistent | 259 | — | — | — | — | — | — | 259 |
| | Manovratore Rangierer | 127 | — | — | — | — | — | — | 127 |

| Cat. Kat. | PROFILI PROFESSIONALI BERUFSBILDER | Servizi - Dienste | | | | | | | Totale Insgesamt |
|----------------------|---|----------------------------|--------------------------|--------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|---------------------|
| | | Mov. Comm. Handelsbetr. | Traz. Zugförderdienst | Lavori Arbeiten | I. E. El. An. | San. Sanit. | Rag. Rechn. | Pers. Pers. | |
| 4 ^a 4. | Deviatore Weichensteller | 116 | — | — | — | — | — | — | 116 |
| | Conduttore Schaffner | 87 | — | — | — | — | — | — | 87 |
| | Assistente di deposito Depotgehilfe | — | 51 | — | — | — | — | — | 51 |
| | Operaio qualificato Facharbeiter | — | 87 | 252 | 145 | — | — | — | 484 |
| | Segretario Sekretär | — | 7 | 28 | 6 | — | 5 | 14 | 60 |
| | Capo stazione Fahrdienstleiter | 133 | — | — | — | — | — | — | 133 |
| | Capo gestione Betriebsleiter | 119 | — | — | — | — | — | — | 119 |
| | Manovratore capo Leitender Rangierer | 9 | — | — | — | — | — | — | 9 |
| | Deviatore capo Leitender Weichensteller | 24 | — | — | — | — | — | — | 24 |
| | Capo personale viaggiante Dritter Chef des begleitenden Zugpersonals | 11 | — | — | — | — | — | — | 11 |
| | Controllore viaggiante Fahrkartenkontrolleur | 2 | — | — | — | — | — | — | 2 |
| | Capo treno Zugführer | 99 | — | — | — | — | — | — | 99 |
| | Capo deposito Dritter Depotleiter | — | 11 | — | — | — | — | — | 11 |
| | Macchinista Lokführer | — | 394 | — | — | — | — | — | 394 |
| | Capo tecnico Dritter technischer Leiter | — | 8 | 9 | 7 | — | — | — | 24 |
| | Verificatore Wagenmeister | — | 41 | — | — | — | — | — | 41 |
| | Tecnico Techniker | — | 47 | 68 | 67 | — | — | — | 182 |
| 5 ^a 5. | Segretario superiore Obersekretär | — | 5 | 29 | 2 | — | 1 | 6 | 43 |
| | Capo stazione superiore Oberfahrdienstleiter | 61 | — | — | — | — | — | — | 61 |
| | Capo gestione superiore Oberbetriebsleiter | 42 | — | — | — | — | — | — | 42 |
| | Capo personale viaggiante superiore Zweiter Chef des begleitenden Zugpersonals | 4 | — | — | — | — | — | — | 4 |
| | Controllore viaggiante superiore Zweiter Fahrkartenkontrolleur | 1 | — | — | — | — | — | — | 1 |

| Cat. Kat. | PROFILI PROFESSIONALI BERUFSBILDER | Servizi - Dienste | | | | | | | Totale Insgesamt |
|------------------------------------|---|----------------------------|--------------------------|--------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|---------------------|
| | | Mov. Comm. Handelsbetr. | Traz. Zugförderdienst | Lavori Arbeiten | I. E. El. An. | San. Sanit. | Rag. Rechn. | Pers. Pers. | |
| | Capo deposito superiore Zweiter Depotleiter | — | 6 | — | — | — | — | — | 6 |
| | Capo tecnico superiore Zweiter technischer Leiter | — | 5 | 3 | 6 | — | — | — | 14 |
| 6* | Ispettore principale (*) Hauptinspektor (*) | — | 1 | 3 | 1 | — | — | — | 5 |
| | | | | | | | | | |
| | Segretario superiore 1ª classe Obersekretär 1. Klasse | — | 1 | 6 | 2 | — | 1 | — | 10 |
| | Capo stazione sovrintendente Bahnhofsvorstand | 15 | — | — | — | — | — | — | 15 |
| | Capo gestione sovrintendente Betriebsvorstand | 14 | — | — | — | — | — | — | 14 |
| | Capo pers. viagg. sovrintendente Erster Chef des begleitenden Zugpersonals | 1 | — | — | — | — | — | — | 1 |
| | Capo deposito sovrintendente Erster Depotleiter | — | 2 | — | — | — | — | — | 2 |
| | Capo tecnico sovrintendente Erster technischer Leiter | — | 2 | 3 | 2 | — | — | — | 7 |
| 7* | Ispettore C.A. (Ing. Arch.) | — | — | 1 | — | — | — | — | 1 |
| 7. | Beig. leit. Inspektor (Ing. Arch.) | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Dirig. Amts- diri- genten | Primi dirigenti I.A. Erste Amtsdirigenten - Ing. Arch. | — | — | 1 | 1 | — | — | — | 2 |
| | Primi dirigenti A.S. Erste Amtsdirigenten - andere Fachrichtungen | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 |
| | Dirigenti Superiori I.A. Oberamtsdirigenten - Ing. Arch. | — | — | 1 | — | — | — | — | 1 |
| | Totale Insgesamt | 1.453 | 756 | 497 | 267 | 2 | 9 | 28 | 3.012 |
| | Totale generale Gesamtzahl | 3.012 | | | | | | | |

(*) A carico di tale dotazione organica sono da considerare anche i dipendenti rivestiti del profilo di ispettore (5ª categoria).
Unter diese Planstellen fallen auch die Bediensteten im Rang eines Inspektors (5 Kategorie).

TABELLA 2

MINISTERO DI GRAZIA E GIUSTIZIA

B) Casa Circondariale di Bolzano

| <i>Qualifiche</i> | Numero dei posti |
|---|------------------|
| Carriera direttiva | |
| <i>Ruolo amministrativo</i> | |
| Direttori | 1 |
| Vice direttori | 1 |
| Carriera di concetto | |
| <i>Ruolo ragioneria</i> | |
| Ragionieri | 2 |
| <i>Ruolo educatori per adulti</i> | |
| Educatori | 3 |
| Carriera esecutiva | |
| <i>Ruolo coadiutori</i> | |
| Coadiutori | 4 |
| <i>Personale operaio</i> | |
| Operai specializzati infermieri | 4 |
| Operai qualificate vigilatrici pen. | 10 |
| Operai qualificati elettricisti | 1 |
| Operai qualificati muratori | 1 |
| Operai comuni | 4 |
| <i>Personale aggregato</i> | |
| Cappellani | 1 |

ANNO 1985

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA
3 aprile 1985, n. 108

Norme di attuazione dello statuto per il Trentino-Alto Adige recanti integrazioni all'art. 18 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, modificato dall'articolo unico del decreto del Presidente della Repubblica 24 marzo 1981, n. 216, concernente dichiarazione di appartenenza al gruppo linguistico (pubblicato nella G.U. 3.4.1985, n. 80)

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

Visto l'art. 87 della Costituzione;

Visti gli articoli 90, 100 e 107, primo comma, del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670, che approva il testo unico

TABELLE 2

JUSTIZMINISTERIUM

B) Landesgerichtsgefängnis von Bozen

| <i>Ränge</i> | Zahl der Stellen |
|---|------------------|
| Höhere Laufbahn | |
| <i>Verwaltungsstellenplan</i> | |
| Direktoren | 1 |
| Vizedirektoren | 1 |
| Gehobene Laufbahn | |
| <i>Stellenplan des Rechnungsamtes</i> | |
| Rechnungsführer | 2 |
| <i>Stellenplan der Erwachsenenbetreuer</i> | |
| Betreuer | 3 |
| Mittlere Laufbahn | |
| <i>Stellenplan der Amtsgehilfen</i> | |
| Amtsgehilfen | 4 |
| Arbeiter | |
| Spezialarbeiter für die Krankenpflege | 4 |
| Facharbeiterinnen | 10 |
| Facharbeiter: Elektriker | 1 |
| Facharbeiter: Maurer | 1 |
| Arbeiter | 1 |
| Beigeordnetes Personal | |
| Seelsorger | 1 |

JAHR 1985

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DER REPUBLIK
vom 3. April 1985, Nr. 108

Durchführungsbestimmungen zum Statut für Trentino-Südtirol betreffend Ergänzungen zum Art. 18 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, abgeändert mit dem einzigen Artikel des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 24. März 1981, Nr. 216, bezüglich der Sprachgruppenzugehörigkeit (Kundgemacht im Gesetzblatt der Republik vom 3. April 1985, Nr. 80)

DER PRÄSIDENT DER REPUBLIK

erläßt

Auf Grund des Art. 87 der Verfassung;

Auf Grund der Art. 90, 100 und 107 Abs. 1 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670, mit dem der vereinheitlichte Text der das Sonderstatut für Trentino-Süd-